



RENCONTRES  
PHOTOGRAPHIQUES  
DE GUYANE

8<sup>ÈME</sup> ÉDITION

BIENNALE  
INTERNATIONALE

DU 15 NOVEMBRE 2023  
AU 14 JANVIER 2024

DOSSIER  
DE PRESSE



**RENCONTRES  
PHOTOGRAPHIQUES  
DE GUYANE**

## 2 \_ LES RENCONTRES PHOTOGRAPHIQUES DE GUYANE

- Une association engagée
- L'édito du directeur artistique

## 5 \_ LA PROGRAMMATION

Thématique : « Notre paysage est son propre monument »

- Les 14 expositions
- Les événements
- La philosophie de la biennale

## \_ LES EXPOSITIONS 11

## 26 \_ LES VISUELS DE PRESSE

## \_ L'ÉQUIPE 32

## 33 \_ INFORMATIONS PRATIQUES

## \_ NOS PARTENAIRES 34

B  
T  
E  
N  
A  
T  
E

T  
A

## **LES RENCONTRES PHOTOGRAPHIQUES DE GUYANE, BIENNALE INTERNATIONALE 8<sup>E</sup> ÉDITION**

Seul festival de photographie des départements d'Outre-mer, les Rencontres Photographiques de Guyane gardent une ambition inaltérée depuis 2012 : donner à la photographie d'auteur la place qu'elle mérite dans le paysage culturel guyanais, quel que soit le rayonnement des artistes exposé.e.s, régional ou international.

Festival innovant, la biennale propose à chaque nouvelle édition de nouveaux dispositifs d'exposition et des plateformes de discussion novatrices autour de l'image et de la pratique photographique.

## · UNE ASSOCIATION ENGAGÉE

---

La biennale est organisée par l'association :



Créée en 2012 pour porter le festival des Rencontres Photographiques de Guyane, l'association La Tête Dans les Images a pour vocation de promouvoir la photographie dans la région et au-delà.

Elle s'investit aussi depuis 2014 dans l'éducation artistique et culturelle pour les jeunes au travers de visites guidées d'expositions, d'ateliers longs, d'interventions courtes et de rencontres avec des photographes professionnel-le-s d'ici et d'ailleurs. L'association a mené des actions d'éducation artistique et culturelle auprès des publics de Guyane, à Cayenne, Rémire-Montjoly, Kourou, Saint-Laurent du Maroni, Awala-Yalimapo, Maripasoula, Cacao, Camopi. Aux quatre coins d'un territoire grand comme le Portugal, l'accès aux villages éloignés, souvent compliqué, se fait par avion ou en pirogue.

En 2015, La Tête Dans les Images a affiché sa volonté de contribuer à la préservation d'un patrimoine photographique guyanais quasi-oublié et souvent en voie de détérioration rapide à cause du climat équatorial. Des clichés provenant du travail de photographes régionaux-les de talent ont ainsi été redécouverts et valorisés. Cet axe, qui existe depuis les premières éditions du festival, s'est amplifié au fil du temps. L'association a ainsi pu mettre en avant nombre de travaux originaux pour qu'ils s'inscrivent dans le paysage photographique français, amazonien et sud-américain.

En 2024, la Maison de la photographie de Guyane-Amzonie doit voir le jour à Rémire-Montjoly pour faire rayonner avec plus d'intensité la photographie sur le territoire guyanais.

### « Notre paysage est son propre monument »

Édouard Glissant, *L'Intention poétique* (1969)

Cette année, s'il nous a paru intéressant d'aborder la notion de paysage, c'est parce qu'elle interroge le rapport contemporain de l'humanité – et plus particulièrement de nos sociétés – au vivant. Un paysage n'existe que s'il est regardé, c'est une relation entre nous et notre environnement, une manière de voir le dehors, une construction culturelle.

Aussi, à l'aune de cette citation d'Édouard Glissant – « Notre paysage est son propre monument » – il s'agira, avec cette nouvelle édition des Rencontres Photographiques de Guyane, d'explorer un paysage qui ne se limite pas à un espace physique ou encore à un décor statique duquel découlerait une expérience contemplative. Pour le poète martiniquais, le paysage n'est pas simplement une toile de fond pittoresque, il est un acteur dynamique, un personnage aux multiples visages qui se métamorphose au gré des rencontres, des croyances et des tentatives de transformation dont il est l'objet. Le point de vue se fonde maintenant dans les récits, les traditions et les imaginaires de ceux qui l'habitent et le traversent. En constante évolution, il respire, bouge, change et se fait le témoin de nos existences.

Ainsi, cette année, les propositions photographiques nous donnent à voir comment nos paysages, physiques, sociaux, intimes ou politiques, portent en eux les stigmates d'une histoire des dominations et comment chacun de leurs recoins garde les secrets de siècles de conquêtes mais surtout de luttes. Formés de toutes ces strates, ils sont après tout les protagonistes de nos histoires et c'est en tant que tels que nous nous attachons ici à les interroger. Le point de vue se fonde maintenant dans les récits, les traditions et les imaginaires de ceux qui l'habitent et le traversent. En constante évolution, il respire, bouge, change et se fait le témoin de nos existences.

« Et vous, qu'avez-vous vu ? »

Durant deux années, nous avons donc construit pas à pas avec les photographes, nos résident-e-s, les commissaires, les chercheur-euse-s et l'ensemble de nos partenaires une programmation foisonnante de lectures protéiformes pour dire le lien émouvant et complexe que nous entretenons avec eux-elles. Nous avons laissé libre cours à l'expérimentation, fait la part belle à l'émergence et avons cherché à nous nourrir des expériences passées. Et ainsi, les travaux rassemblés nous fourniront les éléments réflexifs nécessaires pour faire de cette édition une véritable traversée de la question paysagère.

Avec toute l'équipe, nous espérons que ces regards feront une fois encore de notre biennale internationale des Rencontres Photographiques de Guyane un lieu privilégié d'échanges, de rencontres et de créations pour une 8<sup>e</sup> édition riche et en phase avec les questions de son temps.

**Karl Joseph**

Directeur de la biennale internationale des  
Rencontres Photographiques de Guyane

# PROGRAMMATION

## LES 14 EXPOSITIONS

### 6 EXPOSITIONS COLLECTIVES

issues de la collaboration avec des commissaires

- *Hors-champ(s)*, imaginée par Nicola Lo Calzo (Italie)
- *Panser les paysages (post)-coloniaux*, imaginée par Estelle Lecaille (Belgique)
- *De la solitude à la solidarité*, imaginée par Mathieu Kleyebe Abonnenc (Guyane)
- *Chroniques Ultramarines, Regards post-pandémie sur les territoires d'outre-mer français*, imaginée par Nathalie Gonthier (La Réunion), Héloïse Conésa et Emmanuelle Hascoët (France hexagonale)
- *Entre ciel et eau : Une terre habitée*, sous le commissariat d'Estelle Lecaille (Belgique), issue de la résidence de création de Lara Gasparotto (Belgique)
- *A very great town*, imaginée par Johan Chevalier et Tiffanie Hariwanari (Guyane)

### 3 EXPOSITIONS DE CRÉATION

issues du programme de résidences croisées Foto Kontré, impulsé par La Tête Dans les Images (Guyane) en collaboration avec Artistik Rézo (Guadeloupe) et la Station Culturelle (Martinique)

- *Oyapock*, Jordan Beal (Martinique)
- *En me promenant, je suis tombée sur une croix*, Nathyfa Michel (Guyane)
- *Hybridation*, Cédrine Scheidig (Guadeloupe)

### 2 EXPOSITIONS PATRIMONIALES

- *À l'abri des regards*, Katherine Vulpillat (Guyane)
- *Paysages en mouvement*, en collaboration avec la Direction Générale des Territoires et de la Mer

### 3 EXPOSITIONS INDIVIDUELLES

en résonance avec la thématique du festival

- *Seeds of Resistance*, Pablo Albarenga (Uruguay)
- *Échos des canters*, Sylvie Bonnot (France hexagonale)
- *nous l'horizon resterons seul*, Jean-François Spricigo (Belgique) en collaboration avec le Conservatoire du Littoral

## · LES ÉVÉNEMENTS DE LA SEMAINE D'OUVERTURE

---

### 15 /11

#### Mercredi 15 Novembre

17h30 - Soirée d'ouverture au fort Diamant (Rémire-Montjoly) et vernissage de

· *À l'abri des regards*, de Katherine Vulpillat

### 16 /11

#### Jeudi 16 Novembre

11h00 - Vernissage de l'exposition au sentier de Loyola (Rémire-Montjoly)

· *Échos des canters*, de Sylvie Bonnot

16h30 - Vernissage des expositions du programme de résidences croisées Foto Kontré sur les grilles de la mairie (Cayenne)

· *Oyapock*, de Jordan Beal

· *En me promenant, je suis tombée sur une croix*, de Nathyfa Michel

· *Hybridation*, de Cédrine Scheidig

19h00 - Vernissage de l'exposition à l'Encre, EPCC Les Trois Fleuves (Cayenne)

· *Hors-champ(s)*, sous le commissariat de Nicola Lo Calzo

### 17 /11

#### Vendredi 17 Novembre

18h30 - Conférence par Estelle Lecaille au Camp de la transportation, CIAP (Saint-Laurent du Maroni) autour de l'exposition : *Panser les paysages (post)-coloniaux*.

19h30 - Vernissage de l'exposition à la salle de la relégation, Camp de la transportation, CIAP et sur les grilles de l'ancien hôpital (Saint-Laurent du Maroni)

· *Panser les paysages (post)-coloniaux*, sous le commissariat d'Estelle Lecaille

### 18 /11

#### Samedi 18 Novembre

11h00 - Présentation du magazine *.tiff* par Déborah Claire, conservatrice adjointe au FOMU d'Anvers. à la Terrasse du CIAP (Saint-Laurent du Maroni)

20h00 - Soirée des Rencontres Photographiques de Guyane animée par DJ Wakanda ETNi, musique afro-amazonienne et traditionnelle au Camp de la transportation, CIAP (Saint-Laurent du Maroni)

## 19 / 11 Dimanche 19 Novembre

16h30 - Vernissage des expositions (Yalimapo)

- *A very great town*, sous le commissariat de Johan Chevalier et Tiffanie Hariwanari
- *Entre ciel et eau : Une terre habitée*, de Lara Gasparotto en collaboration avec Marquisar Jean-Jacques, sous le commissariat d'Estelle Lecaille

## 20 / 11 Lundi 20 Novembre

16h00 - Vernissage à la salle de la Poudrière (Cayenne)

- *Chroniques Ultramarines*, sous le commissariat de Nathalie Gonthier, Héroïse Conésa et Emmanuelle Hascoët

17h30 - Vernissage, place des Palmistes (Cayenne)

- *Paysages en Mouvement*, en collaboration avec la Direction Générale des Territoires et de la Mer

19h30 - Vernissage au 32 Bis (Cayenne)

- *De la solitude à la solidarité*, sous le commissariat de Mathieu Kleyebe Abonnenc

## 21 / 11 Mardi 21 Novembre

11h00 - Vernissage à l'annexe du musée des Îles (îles du Salut)

- *nous l'horizon resterons seul*, de Jean-François Spricigo

## 22 / 11 Mercredi 22 Novembre

11h00 - Rencontre avec des professionnel·le·s de l'image au Coco Soda (Cayenne)  
*réservée aux artistes-photographes professionnel·le·s*

# UNE PHILOSOPHIE COLLABORATIVE & PARTICIPATIVE

## AMENER LES ŒUVRES AU PLUS PRÈS DU PUBLIC

### Avec des expositions en extérieur...

Depuis 2012, la biennale internationale des Rencontres photographiques de Guyane sort l'art de ses espaces clos habituels pour dévoiler des expositions d'auteur·e·s photographes reconnu·e·s et émergent·e·s dans des espaces extérieurs. En investissant les rues, les places, les sentiers ou les plages, la manifestation décloisonne la parole d'artistes qui soulèvent, à leur façon, des enjeux de notre société. Pour cela, leurs œuvres sont amenées au plus près du public, où qu'il se trouve.

### ...en plusieurs points de la Guyane

Pour sa 8<sup>e</sup> édition, la biennale propose des expositions à Cayenne, Rémire-Montjoly, Saint-Laurent du Maroni, Awala-Yalimapo et aux îles du Salut. Les Rencontres Photographiques de Guyane s'attachent ainsi à décentraliser leurs actions culturelles, s'assurant à chaque fois que de nouveaux lieux sont investis. Ce faisant, elles relèvent un défi logistique considérable car notre région, la moins dense de France, a une superficie équivalente à celle du Portugal.

## TISSER DES LIENS MULTIPLES ET ÉTROITS

### Avec des concours sur nos réseaux sociaux

Sur Instagram, nos followers seront invité·e·s à faire connaître notre festival en participant à divers concours pour gagner des lots culinaires comme des goodies de la biennale. Il y en aura pour tous les goûts !

## **Avec des ateliers photographiques de rue**

Destinés aux enfants âgés de 6 à 10 ans, ils auront lieu les mercredis 29 novembre, 6, 13 et 20 décembre 2023. Cette année c'est la photographe Lucie Thomas qui encadrera les ateliers photographiques au Jardin Botanique de Cayenne. L'occasion pour les plus jeunes de découvrir la photographie au côté d'une professionnelle !

## **Avec un festival OFF MurMur**

Pour cette deuxième édition du festival MurMur, les directeurs artistiques Julie Boileau et Thibault Cocaïgn présentent une sélection d'images issues du travail de photographes amateur·e·s et professionnel·le·s. Affichés sur l'immense mur de l'ancienne prison de Cayenne, les clichés viendront animer la ville pendant la biennale. Pour plus d'informations : [festival.murmur@gmail.com](mailto:festival.murmur@gmail.com)

# **FAIRE DE L'EDUCATION À L'IMAGE UN ENJEU MAJEUR**

## **Avec des visites guidées gratuites pour tous et toutes**

Pendant toute la durée du festival, les publics peuvent découvrir les expositions librement mais aussi avec des visites guidées, proposées aussi bien aux établissements scolaires (du primaire au secondaire) qu'aux associations accueillant des publics en insertion et toute autre structure d'accueil et de soutien. Des visites guidées en langue des signes sont également possibles pour les personnes sourdes et malentendantes. Les groupes constitués d'ami·e·s et de famille (sous certaines conditions) peuvent aussi nous solliciter pour une visite guidée.

## **Avec des rencontres entre scolaires et photographes invité·e·s**

La biennale offre aux établissements scolaires la possibilité de mettre en place des rencontres avec les photographes qu'elle a invité·e·s, que leur travail soit reconnu au niveau régional, national ou international. C'est l'opportunité d'échanger librement avec des professionnel·le·s sur leur pratique, leur itinéraire, comme sur les thèmes dont traite leur travail. Une façon de susciter l'intérêt de jeunes qui n'ont pas toujours l'opportunité de rencontrer des artistes.

## **Avec des stages pour les jeunes**

Les Rencontres Photographiques de Guyane s'engagent auprès de jeunes qui cherchent leur voie en les impliquant dans son organisation en tant que stagiaires. Sélectionné·e·s auprès de la mission locale de Guyane, certain·e·s se dirigent vers la régie, pour participer à la construction et aux montages d'expositions réparties dans une large part du territoire. D'autres vont vers la médiation pour acquérir la capacité de parler d'un travail photographique à un public varié, les visites guidées s'adressant à des tranches d'âge très différentes. Pour nos médiateur·ice·s en herbe, la formation dure neuf jours.

Les objectifs ? Développer l'intérêt de ces jeunes pour la culture et l'évènementiel, les aider à prendre conscience de leur potentiel, faire croître leurs compétences et leur confiance en eux·elles en les mettant sur le terrain, que ce soit en montage/régie ou sur le devant de la scène en tant que médiateur·ice·s. Des éléments clefs pour offrir une biennale de qualité à nos publics et pour renforcer la motivation de nos stagiaires à trouver un emploi par la suite !

# LAISSER UNE TRACE QUALITATIVE DE LA BIENNALE

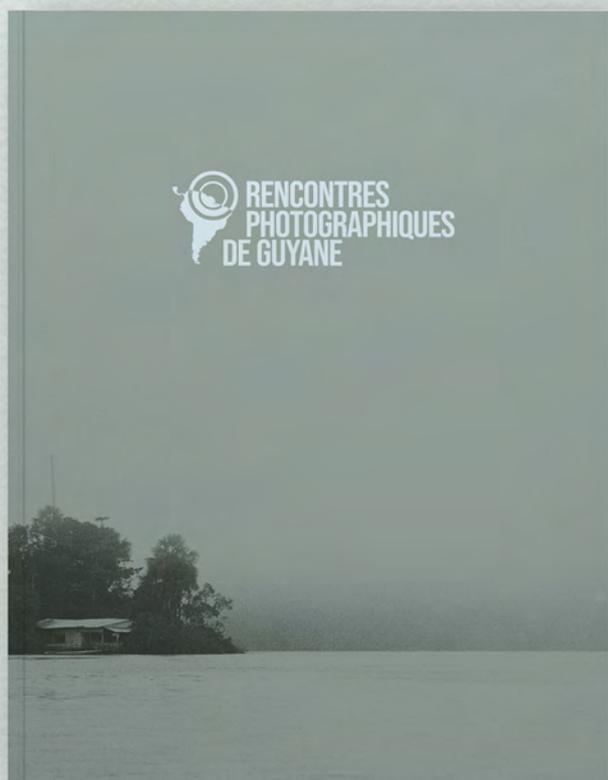
Imprimé en 600 exemplaires, le catalogue des Rencontres Photographiques de Guyane 8<sup>e</sup> édition est un beau livre répertoriant l'ensemble des travaux du festival, imprimé par la maison Escourbiac, connue pour ses ouvrages de qualité.

Consultante éditoriale :  
Muriel Guaveña

Concepteur graphique :  
Benjamin Bourier

Novembre 2023 - 80 pages - 72 images couleur et noir et blanc Relié

Format 20x26 à la française - Impression Escourbiac



<i>Hors-champ(s)</i> Commissaire : Nicola Lo Calzo	<b>_12</b>
<i>Panser les paysages (post)-coloniaux</i> Commissaire : Estelle Lecaille	<b>_13</b>
<i>Entre ciel et eau : Une terre habitée</i> Commissaire : Estelle Lecaille	<b>_14</b>
<i>A very great town</i> Commissaires : Johan Chevalier et Tiffanie Hariwanari	<b>_15</b>
<i>De la solitude à la solidarité</i> Commissaire : Mathieu Kleyebe Abonnenc	<b>_16</b>
<i>Chroniques Ultramarines</i> Commissaires : Nathalie Gonthier, Héloïse Conésa et Emmanuelle Hascoët	<b>_17</b>
<i>Oyapock</i> Artiste : Jordan Beal	<b>_18</b>
<i>En me promenant, je suis tombée sur une croix</i> Artiste : Nathyfa Michel	<b>_19</b>
<i>Hybridation</i> Artiste : Cédrine Scheidig	<b>_20</b>
<i>À l'abri des regards</i> Artiste : Katherine Vulpillat	<b>_21</b>
<i>Paysages en mouvement</i> en collaboration avec la Direction Générale de Territoires et de la Mer	<b>_22</b>
<i>Seeds of Resistance</i> Artiste : Pablo Albarenga	<b>_23</b>
<i>Échos de canters</i> Artiste : Sylvie Bonnot	<b>_24</b>
<i>nous l'horizon resterons seul</i> Artiste : Jean-François Spricigo	<b>_25</b>



© Brandon Gercara

## Hors-champ(s)

Commissaire : **Nicola Lo Calzo** (Italie)

Avec les artistes :

**Brandon Gercara** (La Réunion), **Collectif K2D** (Haïti), **David Degano** (Italie), **Marcello Coslovi** (Italie)

et **Gosette Lubondo** (RDC)

Le hors-champ est le lieu des possibles. Il renvoie à une absence autant qu'à une présence. Dans cette exposition, il fait référence à ces récits qui ont été historiquement minorés, disqualifiés ou invisibilisés, des narrations sorties du cadre dominant et dont l'existence est pourtant bien réelle.

S'y côtoient des photographies de la diaspora ghanéenne en Italie par Marcello Coslovi, des collages questionnant la notion d'altérité et de créolité glissantienne du duo français dach&zephir, des images mémorielles du crime duvalieriste par le collectif haïtien K2D, des actions corporelles de l'artiste et militant-e queer réunionnais-e Brandon Gercara, un voyage imaginaire dans la Kinshasa post-coloniale de la congolaise Gosette Lubondo ou encore des photographies « métisses » de l'artiste italo-colombien Davide Degano. Il est ici question d'un autre paysage, redessiné à partir des impensés coloniaux (de « race », de genre et de classe).

Le paysage est proposé comme support de la mémoire et de l'identité ainsi que comme lieu de politisation des combats et des luttes subalternes, queers, antiracistes, marronnes, féministes, migrantes. Pour les artistes, photographier est aussi une manière consciente d'être et de se représenter au monde : donner et recevoir des visages, transmettre des expériences, des modes d'être, produire des discours sur soi et sur l'autre dans lequel il est enfin possible de se reconnaître.



Salle Nora Legendry, EPCC Les Trois Fleuves, route de Montabo, Cayenne

Du 15 novembre au 9 décembre 2023



© Jan Kempenaers

## *Panser les paysages (post)-coloniaux*

Commissaire : **Estelle Lecaille** (Belgique)

Avec les artistes :

**Hélène Amouzou** (Togo), **Léonard Pongo** (Belgique-RDC), **Sammy Baloji** (RDC), **Chrystel Mukeba** (Belgique)  
et **Jan Kempenaers** (Belgique)

*Panser les paysages (post)-coloniaux* est une exposition de groupe réalisée par des photographes résidant en Belgique. Elle explore le paysage comme un espace à la fois naturel et patrimonial, façonné par les humains dans le contexte colonial. L'idée est d'y confronter des narrations issues de différents contextes coloniaux de l'Afrique Centrale et de l'Ouest à celui de la Guyane, en prenant appui sur les traces coloniales architecturales, photographiques et mémorielles.

Ainsi, Hélène Amouzou montre une série de photographies de la gare abandonnée de Bohicon (Bénin), construite au début du XX<sup>e</sup> siècle par les Français après la conquête sanglante du Royaume du Dahomey. Sammy Baloji associe des archives de travailleurs congolais à des paysages miniers au Katanga, superposant plusieurs strates de l'histoire pour en dévoiler les stigmates. Chrystel Mukeba explore le lien entre colonialisme et Art nouveau. Elle réalise des portraits d'afro-descendants dans des bâtiments Art nouveau emblématiques, proposant une réappropriation symbolique de ce patrimoine architectural construit grâce à l'exploitation de matières premières extraites du Congo. Léonard Pongo redonne au paysage congolais meurtri une autonomie propre et une grande force spirituelle en le liant aux traditions du Kasai. Enfin, Jan Kempenaers a réalisé une nouvelle série de photographies sur l'architecture en Guyane lors de sa résidence ici, à l'invitation des Rencontres photographiques de Guyane : il montre des bâtiments sous forme sérielle, comme dénués de tout environnement.

> Salle de la relégation, Camp de la transportation, CIAP & Grilles de l'ancien hôpital, Saint-Laurent du Maroni

Du 15 novembre 2023 au 14 janvier 2024



© Lara Gasparotto

## *Entre ciel et eau : Une terre habitée*

**Commissaire : Estelle Lecaille** (Belgique)

**Artiste : Lara Gasparotto** (Belgique) en collaboration avec **Marquisar Jean-Jacques** (Guyane)

À Yalimapo, la mer gagne du terrain chaque jour, tandis qu'Awala, après avoir traversé une phase d'érosion, est désormais séparée de la mer par une épaisse mangrove. À l'échelle de la Guyane, la circulation des bancs de vase et l'érosion du rivage rythment la modification constante des paysages côtiers mais aujourd'hui, leur dynamique et la hausse future du niveau marin risquent de compromettre l'avenir des populations établies sur le littoral.

Alors dans la commune, pouvoirs publics et élus locaux réfléchissent à la possibilité d'un remblaiement avec du sable de la seule plage de tout l'ouest guyanais. Le déménagement progressif du village de Yalimapo vers Awala est aussi envisagé, même si des habitants arguent qu'historiquement, leurs prédécesseurs ne se sont déplacés que lorsque la situation devenait insoutenable.

Tels sont les enjeux, singuliers et universels, qui forment le fond de ce travail, né de la résidence photographique de Lara Gasparotto, en collaboration avec Marquisar Jean-Jacques, doctorante en géographie à l'Université de Guyane. Il en résulte une série d'images à l'atmosphère mystérieuse, prise entre ciel et eau, au cœur d'un paysage en pleine mutation.

Résidence de création réalisée à l'invitation des Rencontres Photographiques de Guyane

> Plage de Yalimapo, Awala-Yalimapo. En extérieur

Du 15 novembre 2023 au 14 janvier 2024



© Jacques Fretey

## *A very great town*

**Commissaires : Johan Chevalier et Tiffanie Hariwanari (Guyane)**

Janvier 1596.

Lawrence Keymis commande une expédition visant à trouver la cité de l'Eldorado. Alors qu'il longe la côte des Guyanes, il s'arrête dans un village amérindien situé à l'embouchure du Maroni et note dans son carnet les premiers mots potentiellement écrits sur la Guyane : *Iaremappo, a very great town...*

Pour raconter l'histoire de la commune de Awala-Yalimapo, l'exposition mobilise des images historiques et contemporaines, conservées dans les Archives nationales comme territoriales, différents musées, des collections privées, mais aussi et surtout dans les albums de famille des habitants.

À l'époque où d'autres inventaient la photographie, Victor Hugo écrivait : « L'avenir est une porte, le passé en est la clef. » L'ambition des commissaires est à la fois simple et considérable : que ces quelques photographies, centrées sur le passé, puissent aider les habitants de Awala-Yalimapo à écrire la suite de l'histoire de cette *very great town*.

> Plage de Yalimapo, Awala-Yalimapo. En extérieur

**Du 15 novembre 2023 au 14 janvier 2024**



© Mathieu Kleyebe Abonnenc

## De la solitude à la solidarité

Commissaire : Mathieu Kleyebe Abonnenc (Guyane)

En s'appuyant sur un large corpus de revues, d'affiches et de livres, l'exposition *De la solitude à la solidarité* retrace une histoire des mouvements de libération et de décolonisation qui ont reconstruit par la lutte les rapports de forces entre monde occidental et Sud global.

Pour cela, l'exposition prend appui sur une sélection de numéros de la revue cubaine *Tricontinental*, publiée dès 1967 par l'Organisation de solidarité des peuples d'Asie, d'Afrique et d'Amérique Latine (OSPAAAL) à la suite la Conférence tricontinentale qui s'est tenue en 1966 à la Havane.

Dans le cadre de cette exposition, Mathieu Kleyebe Abonnenc s'attache plus spécifiquement à mettre en relation le projet esthétique et politique de la revue *Tricontinental* avec les productions de plusieurs revues guyanaises parues durant les années 1960 et 1970.

Ainsi, *De la solitude à la solidarité* permet tout autant de revenir, de manière critique, sur les formidables inventions esthétiques, théoriques et politiques de la revue *Tricontinental*, que de suivre leurs traces et leurs échos dans les productions guyanaises, avec des revues comme *Rôt-Bò-Krik Révolution*, *Tam-Tam* ou encore *La Jeune Garde*. L'exposition ouvre ainsi une fenêtre lumineuse sur une période historique passionnante, caractérisée par l'émergence d'un esprit de solidarité entre les différents mouvements de luttes décoloniales.

> Tiers-lieu 32Bis, 32 rue du Lieutenant Becker, Cayenne

Du 15 novembre au 9 décembre 2023



© Laura Henno / grande commande photojournalisme

## Chroniques Ultramarines

**Commissaires :** **Nathalie Gonthier** (La Réunion), **Héloïse Conésa et Emmanuelle Hascoët** (France hexagonale)

**Avec les artistes :**

**Terence Bikoumou** (France hexagonale), **Cédrik-Isham Calvados** (Guadeloupe), **Ludovic Carème** (France hexagonale)

**Laura Henno** (France hexagonale), **Lewis Joly** (La Réunion), **Bénédicte Kurzen** (Mayotte), **Émilienne Malfatto** (France hexagonale)

**Geoffroy Mathieu** (France hexagonale), **Bertrand Meunier** (France hexagonale), **Eleonora Strano** (France et Italie)

**Patrice Terraz** (France hexagonale)

La Grande commande photographique passée par le ministère de la Culture et mise en œuvre par la Bibliothèque nationale de France, *Radioscopie de la France : regards sur un pays traversé par la crise sanitaire*, a pour intention de reconnaître et d'encourager la création contemporaine dans le champ de la photographie de presse. Ce sont deux cents photojournalistes aux profils, aux écritures et aux origines variées qui ont abordé au cours de l'année 2022 les réalités d'un territoire national réparti sur trois océans, donnant ainsi à voir à la fois les diversités et les tensions des enjeux sociétaux actuels.

*Chroniques Ultramarines* présente, sous forme de projection, une sélection de onze séries photographiques nées de cette « grande commande », dont les sujets sont plus précisément en lien avec les territoires d'outre-mer et les problématiques qui s'y rencontrent.

Projection proposée en collaboration avec la Bibliothèque nationale de France

> **La Poudrière, impasse du 8 mai 1945, Cayenne**

**Du 15 novembre au 9 décembre 2023**



Ces photographies ont été produites dans le cadre de la grande commande nationale "Radioscopie de la France : regards sur un pays traversé par la crise sanitaire" financée par le Ministère de la culture et pilotée par la BnF.



© Jordan Beal

## Oyapock

Artiste : **Jordan Beal** (Martinique)

Pour Jordan Beal, qui est venu en résidence à Saint-Georges, photographier ce qui est pour lui une *terra incognita* s'avère compliqué. Rapidement, il élimine les clichés qui correspondent de trop près à ses schèmes mentaux. Trop verts, parfaits, stéréotypés. Il décide de fonder sa démarche sur l'acceptation radicale qu'il ne saurait pleinement comprendre cet endroit inconnu.

Pour fixer cet impossible, il joue avec les matières, les prises de vue (parfois successives sur les mêmes négatifs), les expositions, les techniques, les transparences. Les noirs et blancs invitent les couleurs. Pluie, brume et eau participent à la danse, jusqu'à abîmer la pellicule. Jordan Beal passe sans contrainte du numérique à l'argentique, efface les règles, laisse surgir l'imprévu. « Il s'agissait pour moi de fixer ma relation à ces paysages dans une forme qui dépasse les mots (...), la saisir dans toute sa complexité, y infuser peut-être tout ce qui m'a touché, attristé, séduit, questionné ».

Résidence du programme Foto Kontré - Artiste proposé par la Station Culturelle (Martinique)

> Grilles de la mairie, 1 rue de Rémire, Cayenne. En extérieur

Du 15 novembre 2023 au 14 janvier 2024



© Nathyfa Michel

## *En me promenant, je suis tombée sur une croix*

Artiste : **Nathyfa Michel** (Guyane)

Ce travail interroge les dynamiques en jeu derrière la pratique photographique, qui, loin d'être neutre, peut dominer et contrôler le récit. La photographe, partie à Belem au Brésil pour sa résidence, sait pertinemment qu'en Amazonie, les images coloniales ou post-coloniales qui assignent et déforment sont fréquentes. Mesurant le pouvoir de l'œil qui dirige l'objectif, elle s'interroge : « Comment, alors, éviter la reproduction de ces rapports de pouvoir ? »

La réponse de Nathyfa Michel se dévoile dans un jeu de reflets entre extériorité et intériorité. Autour d'autoportraits sensibles rayonne une constellation d'images qui expose un univers rhizome, tissé de détails signifiants.

De ce travail, l'artiste dit : « J'y entreprends un dialogue entre moi-même et le monde, entre espaces intérieurs et extérieurs. Je (dé/re)compose, photo après photo, un puzzle mouvant au travers duquel j'interroge les liens/lianes, que tissent les corps, les objets, dans les espaces, urbains/sauvages, qu'ils habitent/traversent. »

Résidence du programme Foto Kontré - Artiste proposée par La Tête Dans les Images (Guyane)

> Musée Franconie, 1 rue de Rémire, Cayenne

Du 15 novembre au 9 décembre 2023



© Cédric Scheidig

## Hybridation

Artiste : Cédric Scheidig (Guadeloupe)

« Mon travail est une exploration de la – *blackness* ou de ce qu'on pourrait peut-être définir en français comme le fait de dire et de traduire l'expérience noire – et des lieux où elle est habitée (...) au quotidien. Sans négliger les différences entre les cultures et les organisations sociales dans lesquelles cette condition s'incarne, il s'agit de comprendre le fait d'être noir comme un fait construit et partagé de manière transnationale, lourdement influencé par l'expérience de la colonisation et de l'esclavage », explique Cédric Scheidig, pour introduire son exposition.

C'est donc dans cette recherche au long cours, dans le monde caraïbe et des Guyanes, que s'inscrit cette série. S'y glissent des thématiques de l'hybridité glissantienne, qui apparaissent à travers le lacis urbain, naturel et spirituel qu'offre la ville de Cayenne.

Résidence du programme Foto Kontré - Artiste proposée par Artistik Rézo (Guadeloupe)

Grilles de la mairie, 1 rue de Rémire, Cayenne. En extérieur



Du 15 novembre 2023 au 14 janvier 2024



© Katherine Vulpillat

## À l'abri des regards

Artiste : Katherine Vulpillat (Guyane)

Avec *À l'abri des regards*, Katherine Vulpillat et ses clichés doux nous mènent à la découverte d'une époque et d'un lieu où les poses se prennent avec une confiance et une familiarité qui se devinent dans les regards. Fêtes et réunions, moments intimes, portraits aux cadrages américains classiques, paysages d'un monde aux teintes parfois verdies par le temps croisent des noirs et blancs où, à l'occasion, une mère et un nourrisson se constellent de tâches émouvantes – car les conditions pour conserver les photos en Guyane ne sont pas simples.

Malgré les aléas climatiques et les couleurs affadies par les années, toute une période, pas si lointaine, se révèle sous l'œil aiguisé d'une photographe qui porte son appareil comme un prolongement d'elle-même. Katherine Vulpillat a ainsi su capter un air du temps aux accents nostalgiques, dans la jolie commune de Régina, à l'est de la Guyane, où elle a vécu longtemps – et cela se ressent.

> Fort Diamant, route des plages, Rémire-Montjoly

Du 15 novembre au 09 décembre 2023



© Saint-Laurent du Maroni, Avenue Félix Éboué, Paysages en mouvement



© Saint-Laurent du Maroni, Avenue Felix Éboué, 2015, Paysages en mouvement

## *Paysages en mouvement*

en collaboration avec la Direction Générale des Territoires et de la Mer

Voilà une exposition en résonance immédiate avec la thématique de la biennale des Rencontres Photographiques, puisqu'elle porte cette année sur la question du paysage. Ce vaste champ interroge des notions qui pourraient paraître naturelles de prime abord, puisqu'elles semblent embrasser ce qui se présente spontanément à l'œil. Mais elles nous révèlent qu'en réalité, le paysage relève de l'ordre de la construction, qu'elle soit urbaine, politique ou sociale.

La collaboration avec la Direction Générale des Territoires et de la Mer (DGTm) a donc semblé évidente pour illustrer ce thème car elle porte un outil tout à fait pertinent à cet égard : l'Observatoire Photographique des Paysages de Guyane (OPP). L'exposition nous dévoile ainsi des prises de vue de mêmes lieux à des années d'intervalle. Des clichés sobres et fonctionnels, pour poser un regard régulier sur ce qui nous entoure et son évolution.

> Place des Palmistes, Cayenne. En extérieur

Du 15 novembre 2023 au 14 janvier 2024



© Pablo Albarenga

## *Seeds of Resistance*

Artiste : Pablo Albarenga (Uruguay)

Bien souvent, la forêt amazonienne est idéalisée et romancée par le monde occidental tandis que les peuples qui y vivent sont oubliés. Les communautés autochtones, menacées par un processus de colonisation profond et continu, sont ainsi généralement laissées de côté lorsque l'on aborde le sujet du changement climatique. Pourtant, ces populations sont totalement concernées, d'autant qu'elles considèrent que la terre est sacrée ; c'est leur mère, le creuset même de la vie qui les nourrit et les porte depuis des générations.

Seeds of Resistance (« graines de résistance » en français) cherche donc à mettre en lumière les militant-es autochtones qui luttent pour préserver leurs terres. À l'aide d'images prises par des drones, d'intrigants diptyques capturent le lien qu'il-elle-s entretiennent avec leurs terres farouchement défendues. Chaque photographie juxtapose le portrait d'un-e défenseur-e et un cliché de sa terre, soulignant qu'il n'y a pas de forêt sans peuple et pas de peuple sans forêt.

> Plage de Sainte-Rita, Rémire-Montjoly. En extérieur

Du 15 novembre 2023 au 14 janvier 2024



© Sylvie Bonnot / Grande commande photojournalisme

## Échos de canters

Artiste : Sylvie Bonnot (France hexagonale)

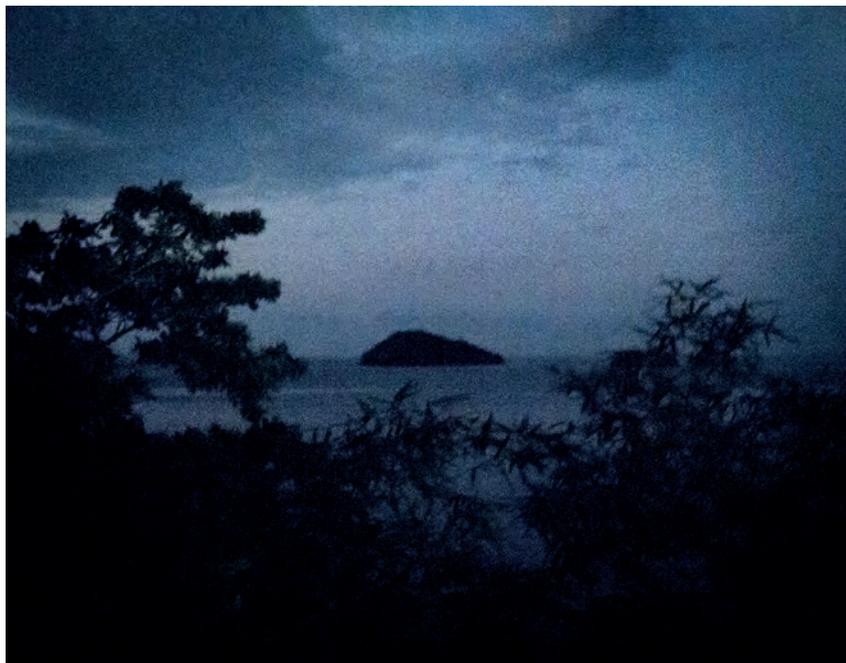
Ces photographies ont été produites dans le cadre de la grande commande nationale "Radioscopie de la France : regards sur un pays traversé par la crise sanitaire" financée par le Ministère de la culture et pilotée par la BnF. Sylvie Bonnot souhaitait documenter les états et les enjeux des forêts françaises de façon à la fois objective et sensible, mais aussi approcher leurs multiples typologies afin de mieux saisir ce qui les constitue et les met en péril, dans le contexte d'une décennie de bascule climatique.

La forêt primaire d'Amazonie en Guyane s'est alors imposée pour l'artiste, en écho aux futaies, aux peuplements monospécifiques et à la dimension industrielle de l'exploitation forestière qui prévaut dans l'Hexagone. Le travail de Sylvie Bonnot s'inscrit ainsi dans un questionnement du paysage en regard des enjeux liés au climat, à la biodiversité, à l'industrie et traite, *in fine*, du rôle déterminant des forêts dans un rapport paradoxal au vivant.

Sentier de Loyola, 854 Route de Rémire, Rémire-Montjoly. En extérieur

Du 15 novembre 2023 au 14 janvier 2024





© Jean-François Spricigo

## *nous l'horizon      resterons seul*

Artiste : **Jean-François Spricigo** (Belgique)

Au sortir de la crise sanitaire, le ministère de la Culture a invité le Conservatoire du littoral et le Centre des monuments nationaux à participer à la construction d'un programme artistique intitulé « Mondes nouveaux ». Près de 100 sites du Conservatoire du littoral, hexagonaux comme ultramarins, ont été proposés à quelques 80 artistes. Des espaces naturels, souvent fragiles et menacés, comme des paysages empreints de beauté et d'histoire, sont ainsi devenus des territoires de recherches et d'inspiration.

Jean-François Spricigo, lauréat de ce programme, a choisi pour sa part de poser son œil sur les Outre-mer à la Réunion, à Mayotte et en Guyane.

> Annexe de la maison de l'ancien directeur, îles du Salut

Du 15 novembre 2023 au 14 janvier 2024

# — LES VISUELS DE PRESSE

Les visuels de presse sont à demander par mail :  
[contact@latetedanslesimages.fr](mailto:contact@latetedanslesimages.fr)

## CONDITIONS DE REPRODUCTION

L'usage des visuels de presse est autorisé et exonéré de droits dans la limite de la promotion de l'exposition présentée aux Rencontres Photographiques de Guyane.

Aucun visuel ne peut être recadré. La publication des visuels est limitée à cinq par artiste.

Copyright obligatoire : ©comme noté dans le crédit.

## · HORS-CHAMP(S)

Sous le commissariat de Nicola Lo Calzo  
Marcella Coslovi, dach&zephir, Davide Degano, Brandon Gercara, Gosette Lubondo,  
Kolektif 2 Dimensyon (K2D)



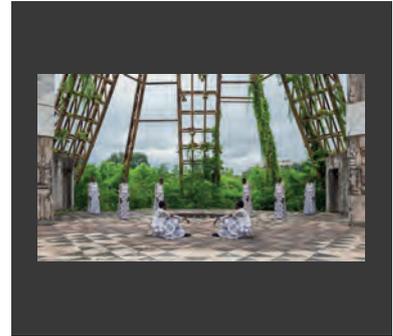
**001**

© Brandon Gercara,  
*2 Playback de la pensée Kwir*,  
*photo Backstage* par Guillaume  
Haurice, 2022, Hors-Champ(s)



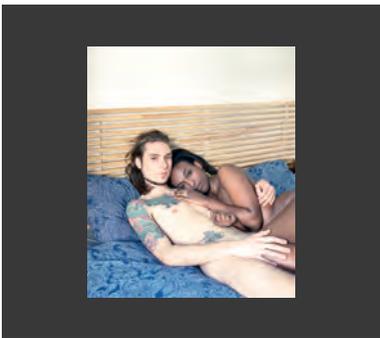
**002**

© dack & zephir,  
*Jaden Krévol*, 2020,  
Hors-Champ(s)



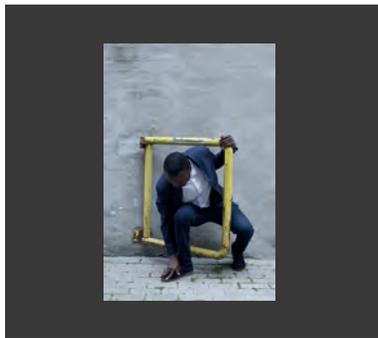
**003**

© Gosette Lubondo,  
*Dernière célébration*,  
Hors-Champ(s)



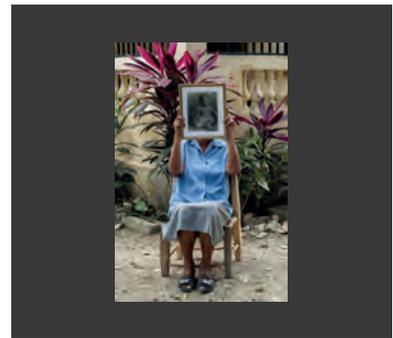
**004**

© Davide Degano,  
*Romanzo Meticcio*,  
Hors-Champ(s)



**005**

© Marcello Coslovi,  
*The Wrong Side of the Tracks*,  
Hors-Champ(s)



**006**

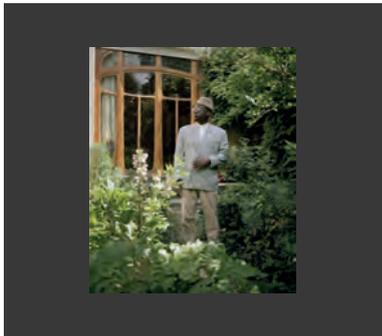
© K2D,  
*Kazal Abelardo*,  
Hors-Champ(s)

## · PANSEZ LES PAYSAGES (POST)-COLONIAUX

---

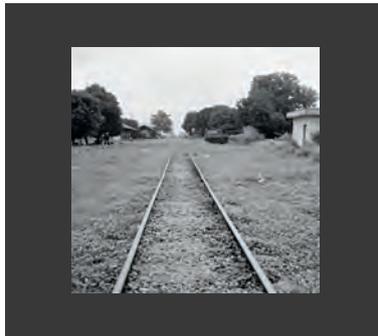
Sous le commissariat d'Estelle Lecaille

Léonard Pongo, Hélène Amouzou, Jan Kempenaers, Sammy Baloji, Chrystel Mubeka



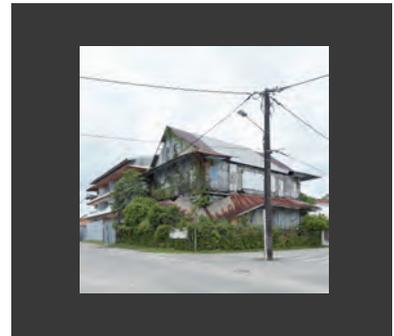
**007**

© Chrystel Mubeka,  
*Portrait Badi, Hors-Champ(s)*



**008**

© Helene Amouzou,  
*Pansez les paysages (post)-coloniaux*



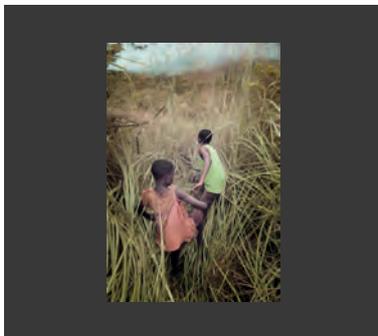
**009**

© Jan Kempenaers,  
*Pansez les paysages (post)-coloniaux*



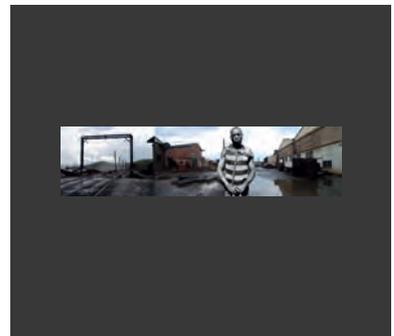
**010**

© Jan Kempenaers,  
*Pansez les paysages (post)-coloniaux*



**011**

© Léonard Pongo, *Primordial Earth,*  
*Pansez les paysages (post)-coloniaux*



**012**

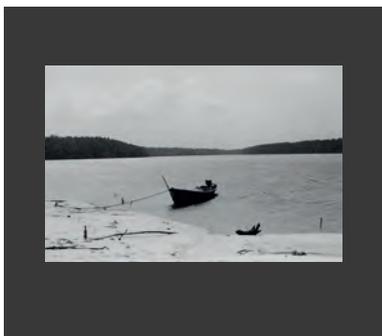
© Sammy Baloji, *Sans titre 13,*  
*Mémoire, 2006,*  
*Pansez les paysages (post)-coloniaux*

## · ENTRE CIEL ET EAU : UNE TERRE HABITÉE

---

Sous le commissariat d'Estelle Lecaille

Lara Gasparotto, Marquisar Jean-Jacques



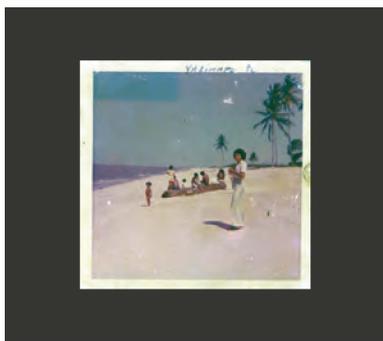
**013**

© Lara Gasparotto,  
*Entre ciel et eau, une terre habitée*

## · A VERY GREAT TOWN

---

Sous le commissariat de Johan Chevalier et Tiffanie Hariwanari



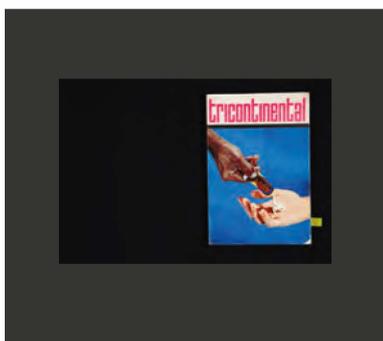
**014**

© Collection William Daniel,  
A very great town

## · DE LA SOLITUDE À LA SOLIDARITÉ

---

Sous le commissariat de Mathieu Kleyebe Abonnenc



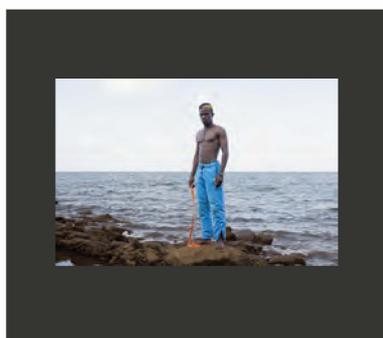
**015**

© Mattieu Kleyebe Abonnenc,  
De la solitude à la solidarité

## · CHRONIQUES ULTRAMARINES Regards post-pandémie sur les territoires d'outre-mer française

---

Sous le commissariat de Nathalie Gonthier, Héloïse Conésa et Emmanuelle Hascoët  
Terence Bikoumou, Cédric-Isham Calvados, Ludovic Carème, Laura Henno, Lewis Joly, Bénédicte Kursen, Émilienne Malfato, Geoffroy Mathieu, Bertrand Meunier, Eleonora Strano, Patrice Terraz



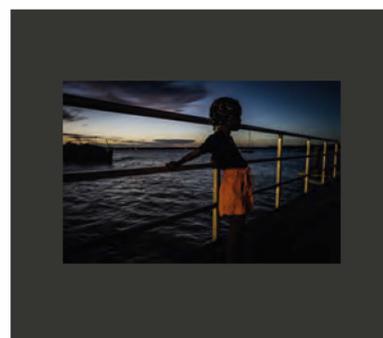
**016**

© Laura Henno, Chroniques  
Ultramarines  
Grande commande photojournalisme



**017**

© Bertrand Meunier,  
Chroniques Ultramarines  
Grande commande photojournalisme



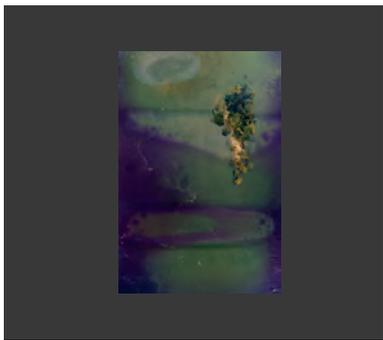
**018**

© Emilienne Malfato,  
Chroniques Ultramarines  
Grande commande photojournalisme

## · OYAPOCK

---

Jordan Beal

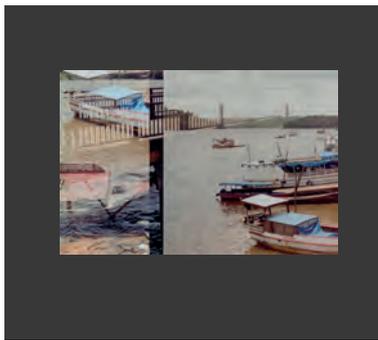


**019**

© Jordan Beal

Oyapock, résidence Foto Kontré, produite par les Rencontres Photographiques de Guyane.

Artiste proposé par La Station Culturelle.



**020**

© Jordan Beal

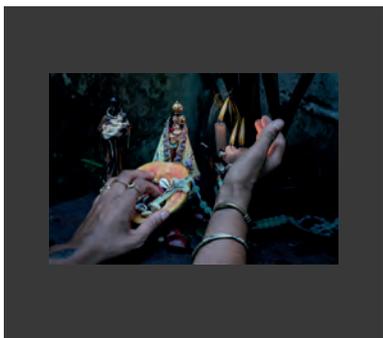
Oyapock, résidence Foto Kontré, produite par les Rencontres Photographiques de Guyane.

Artiste proposé par La Station Culturelle.

## · EN ME PROMENANT, JE SUIS TOMBÉE SUR UNE CROIX

---

Nathyfa Michel



**021**

© Nathyfa Michel,

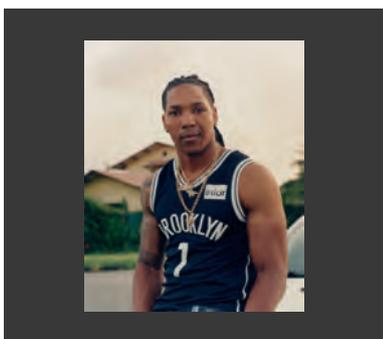
En me promenant, je suis tombée sur une croix, résidence Foto Kontré, produite par les Rencontres Photographiques de Guyane.

Artiste proposée par La Tête Dans les Images.

## · HYBRIDATION « Beauté beauté le monde est là et c'est ton corps bleui. » - Édouard Glissant

---

Cédrine Scheidig



**022**

© Cédrine Scheidig,

Hybridation, résidence Foto Kontré, produite par Les Rencontres Photographiques de Guyane.

Artiste proposée par Artistik Rézo.

## · À L'ABRI DES REGARDS

---

Katherine Vulpillat



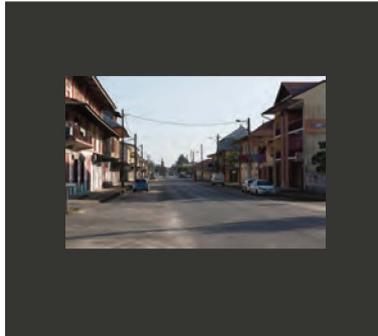
**023**

© Katherine Vulpillat,  
À l'abri des regards

## · PAYSAGES EN MOUVEMENT

---

Photographies commandées et répertoriées par la Direction Générale des Territoires et de la Mer



**024**

© Saint-Laurent du Maroni,  
Avenue Félix Éboué, 2015,  
Paysages en mouvement



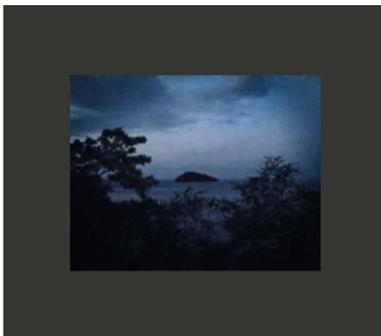
**025**

© Saint-Laurent du Maroni,  
Avenue Félix Éboué, non datée,  
Paysages en mouvement

## · NOUS L'HORIZON RESTERONS SEUL

---

Jean-François Spricigo



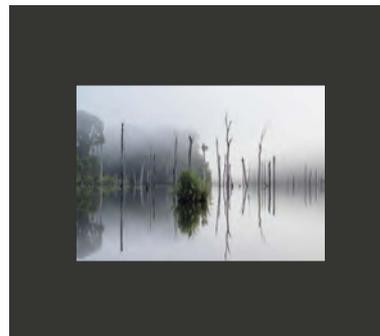
**026**

© Jean-François Spricigo,  
Nous l'horizon resterons seul,  
Galerie Camera Obscura, Paris, 2022

## · ÉCHOS DES CANTERS

---

(l'arbre-machine) - Sylvie Bonnot



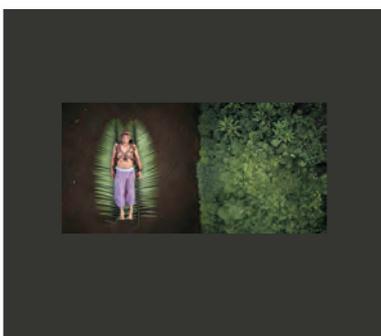
**027**

© Sylvie Bonnot,  
Échos des canters  
Grande commande photojournalisme

## · SEEDS OF RESISTANCE Histoires humaines au-delà des arbres

---

Pablo Albarenga



**028**

© Pablo Albarenga,  
Seeds of Resistance, Nantuo Achuar, Ecuador

# L'ÉQUIPE

## BUREAU DE L'ASSOCIATION

Elisabeth Lama  
présidente

Line Joseph  
trésorière

Audrée Champlain  
secrétaire

## DIRECTION

Karl Joseph  
directeur

Éline Gourgues  
responsable du développement  
et des expositions

assisté-e-s de Sydney Boucher et de Blandine Poulin

## PUBLICS & ADMINISTRATION

Océane Larsonneur  
chargée des publics

Patricia Mingot  
chargée des gestions administratives

Éliane Kwadjani  
assistante en médiation

Fanny Moissan  
enseignante référente projets pédagogiques

Assistées de huit stagiaires de  
la mission locale de Guyane

## COMMUNICATION & PRODUCTION ÉDITORIALE

Muriel Guaveïa  
consultante éditoriale

Benjamin Bourier  
concepteur graphique

Alexane Ismeur  
gestionnaire de communauté

Assisté-e-s de Nerva Thomas

## RÉGIE DES EXPOSITIONS

Paul Fernandez  
régisseur général

Juliette Guaveïa  
régisseuse des expositions

Assisté-e-s de deux stagiaires de  
la mission locale de Guyane

# —

# INFOS

# PRATIQUES

## RELATIONS PRESSE

Éline Gourgues

Responsable du développement et des expositions

Par téléphone : +33 6 69 61 05 04

Par mail : [eline@latetedanslesimages.fr](mailto:eline@latetedanslesimages.fr)

## VISITE GUIDÉES

Océane Larsonneur

Chargée des publics

Par téléphone : +594 694 03 26 72

Par mail : [oceane@latetedanslesimages.fr](mailto:oceane@latetedanslesimages.fr)

## POUR EN SAVOIR +

Le site de la biennale des Rencontres Photographiques de Guyane

[www.rencontresphotographiquesdeguyane.com](http://www.rencontresphotographiquesdeguyane.com)

Facebook

[www.facebook.com/rencontresphotographiquesdeguyane](http://www.facebook.com/rencontresphotographiquesdeguyane)

Instagram

[www.instagram.com/rencontresphotosguyane](http://www.instagram.com/rencontresphotosguyane)

Le site de l'association La tête dans les images

[www.latetedanslesimages.fr](http://www.latetedanslesimages.fr)

# PARTENAIRES

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



## PARTENAIRES ASSOCIATIFS



## AVEC LE SOUTIEN DE









 **RENCONTRES  
PHOTOGRAPHIQUES  
DE GUYANE**